

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Zeitschrift:</b> | Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin |
| <b>Band:</b>        | 84 (1958)                                    |
| <b>Heft:</b>        | 8  |
| <b>Rubrik:</b>      | Spott au feu : angerichtet von Peter Farner  |

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

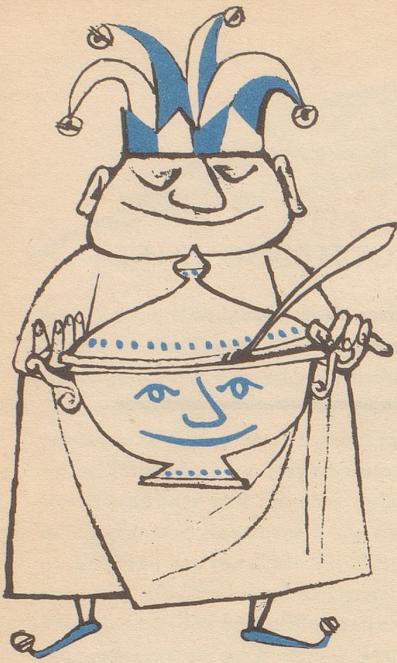
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## SPOTT AU FEU

angerichtet von  
Peter Farner

### Viel Lärm und nichts

Der große Geiger Isaac Stern speiste eines Tages in einem Restaurant der französischen Stadt Besançon. Der Besitzer des Lokals hatte den Künstler sofort erkannt und gab dem Kellner den Auftrag, den berühmten Gast mit besonderer Aufmerksamkeit zu bedienen. Als Stern gegangen war, erkundigte sich der Wirt bei dem Kellner, ob der Gast zufrieden gewesen sei.

«Ganz bestimmt», erwiderte der Ober, «aber ich bezweifle, daß er wirklich ein großer Musiker ist: er hat mich nämlich gebeten, den Radio abzuschalten ...»

\*

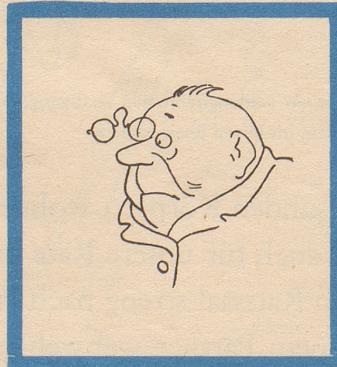
Jaja, das war noch die gute alte Zeit, denn damals in Besançon brauchte Herr Stern einfach auf den Radio zu zeigen und mit einem schlichten Hauptsatz zu sagen, daß ihm der Lärm zuwider sei, und er durfte als selbstverständlich annehmen, daß sein Wille geschehe. So leicht geht das heute nicht mehr, oder noch präziser: es geht überhaupt nicht mehr. Wenn man sich heutzutage in ein Café setzt, so stellt man zuerst einmal fest, daß der Laden ziemlich voll ist und daß neben den paar biederem Hausfrauen, die sich nach dem Einkauf zum Hagebutten-Kräñzchen versammelt haben, vor allem junge Leute, Männlein und Weiblein, anwesend sind. Weiter ist mit Leichtigkeit festzustellen, daß sehr viel Lärm in der rauchigen Luft liegt. Es ist Lärm, der vorwiegend aus Musik besteht.

Nun könnte man es wie Herr Stern machen, den Wirt verlangen und ihm sagen: «Hören Sie, ich will meinen Kaffee in Ruhe trinken und Sie darum bitten, der Lärmerei ein schmerzloses Ende zu bereiten.» Der Wirt wird das aber mitnichten tun, denn gerade an solchem Lärm verdient er eine flotte Stange Geld.

Die Musik fließt nämlich nicht aus dem Radio, sondern aus der Music-Box, einer Art Musikkonservenbüchse, die jedem, der zwanzig Rappen übrig hat, seine Lieblingsplatte vorspielt.

\*

In Oesterreich ist es nicht anders. So wußte letzthin die Wiener «Wochen-Presse» zu berichten, daß von den insgesamt 19 376 Gaststätten, die es in Oesterreich gibt, deren 4000 «ihren Betrieb mit massiertem Konsum gängiger Melodien würzen». Weiter erfährt man da, daß die Oesterreicher im Monat 12 Millionen, also ca. 2 Millionen Franken, «für ihr Dreiminutenvergnügen ausgeben». Nachdem Amerika, das im eigenen Land rund 8 Millionen chromverzierte Ruhestörer sein eigen nennt, das westliche Europa mit dieser kulturellen Errungenschaft, Marke «Eigenbau», überschwemmt hat, kann man daran gehen, auch noch den Osten zu erobern. Der erste Musikautomat, der im Dezember in die Tschechei verschickt wurde, stand vierzehn Tage im Salon des Staatspräsidenten auf dem Hradchin, «bevor er zur



«Volksbelustigung, freigegeben wurde.» –

So können sich von nun an die linientreuen Genossen, wenn ihnen der Sinn danach steht, jederzeit gegen geringes Entgelt die alten «Platten» des Meisters Chruschtschew anhören ...

\*

Kehren wir zurück in unsere freiheitsliebende Heimat! Ich bin gewiß kein Kostverächter leichter Musik. Wenn ich aber auswärts Kaffee trinke und mit einer Lautstärke, die sogar den Hund in der Leberwurst wieder hellwach macht, Schlager vom Fließband mein Trommelfeld foltern, dann wird es selbst mir zuviel. Ganz schlamm ist es, wenn die gleichen Leute dauernd die gleichen Stücke spielen lassen. Neulich weilte ich in einem Lokal, das so voll war wie ein Warenhaus am Nachmittag des Heiligen Abends, und während einer geschlagenen Stunde sorgten drei Mädchen in engen Hosen und mit Wemdie-Stunde-schlägt-Frisuren dafür, daß sechzig Minuten lang immer dieselben drei Platten an unsere Ohren schlugen: «Siebenmal in der Woche möcht' ich ausgehn» des zum Glück exilierten Schweizers Vico Torriani, dessen Stimme mich immer an sauer gewordenen Marzipan erinnert; dann das ach so feinsinnige Liedlein «Solang die Sterne glühn, solang noch Blumen blühn, solange bleiben uns die Hoffnung und die Liebe», und als dritte Platte der «Honeysuckle Rose» des schwarzen Blasengels Ludwig Armstrong, in Amerika auch Louis Armstrong genannt. Ich kann euch sagen, es war ganz furchtbar. Im Vergleich dazu war ein McCarthy-Verhör geradezu ein reines Freudenfest.

In der vorhin zitierten «Wochen-Presse» konnte man lesen, was kürzlich wegen des von Freddy hingeschluchzten Tränendrüsen-Songs «Heimweh» («Brennend heißer Wüstenwind») Furchtbare passiert ist: In Wien spielten sentimental veranlagte lederbewestete Bubis dieses energierend langgezogene Sirenenlied etwa ein dutzendmal in einem Espresso. Als die Gäste schon nach dem dritten Dacapo protestierten, scharten sich die Jugendlichen um die Box und ließen niemand heran. Bei der fünften Wiederholung kam es zu einer Rauferei, und erst beim zwölften «Heissen Wüstenwind» schmolz die jugendliche Platte unter den sanft zupackenden Händen einiger Funkstreifenpolizisten dahin.

\*

Leider gibt es bei uns noch nicht, was jene Amerikaner, die jede musikspuckende Nervensäge am liebsten zu Kleinholz verarbeiten würden, schon längst kennen: wenn man den üblichen Betrag einwirft und auf einen bestimmten Knopf drückt, hat man während drei Minuten Ruhe.

\*

Ja, die Ruhe! Wo findet man die noch? Der alte, abgeklärte Chauffeur Riba vom Wiener Radio hat es vor einiger Zeit meinem Freund

## Meine Achilles-Verse

Es ist wahr: es gibt auch Leute, die noch in die Kirche gehn. Ferner solche, die noch heute nichts von Kernphysik verstehn.

Außerdem soll's Männer geben, die im Schnee des Engadins nur den Wintersport erleben, ohne Bar und ohne Gins.

Und es klingt ganz unwahrscheinlich und absurd und sonderbar: /lich manche fahren klein und kleinlich im Modell vom letzten Jahr.

Und das Tollste: das Gemüse, das in Gaylords Gärtchen sproßt, plus die Psychoanalyse sind für viele keine Kost.

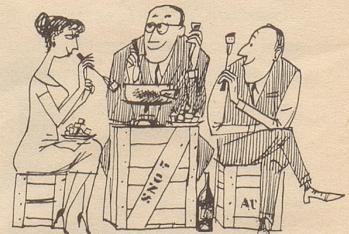
Gibt es alles das? Und ob! Denn nicht jeder ist ein Snob ...



Jean-Pierre («Schampi») Gerwig, Reporter vom Zürcher Radio, gesagt:

«Immer diese Unruhe und der ewige Lärm! Sehn S', Herr, darum geh ich jeden Sonntag mit meiner Frau auf den Wiener Zentralfriedhof. Wir nehmen das Picknick mit. Wissen S', dort ruhen anderthalb Millionen Menschen. Dös ist die Ruhe. Da röhrt sich nix ...»

17



UNTERM Dach oder im Keller, überall lässt sich ein fröhliches Fondue-Fest improvisieren. Sie wissen doch: Fondue ist das gemütlichste, das herzlichste Essen für Freunde und Familie, zu Hause und im Restaurant.

Fondue isch guet und git e gueti Luune

Schweiz. Käseunion AG.